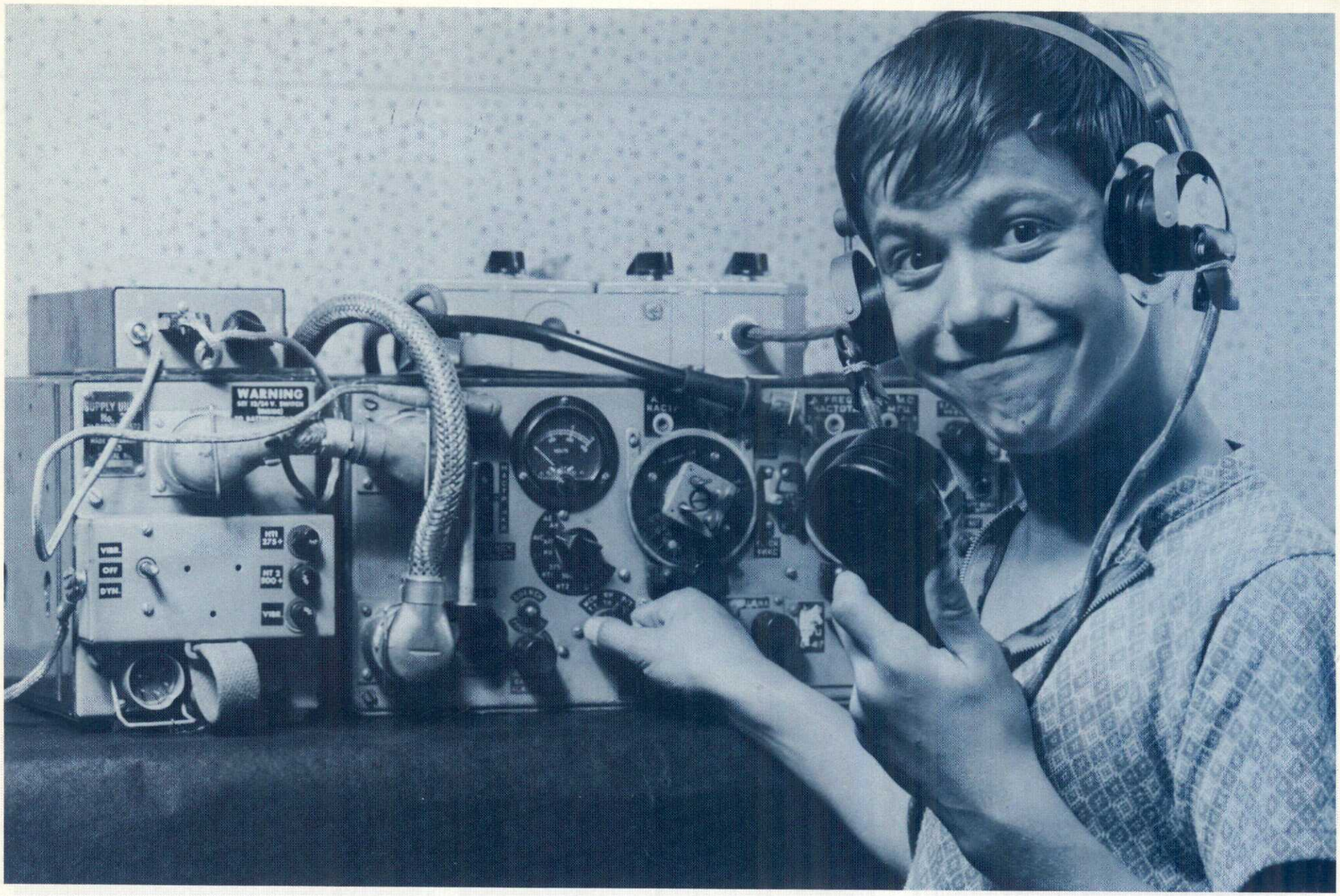
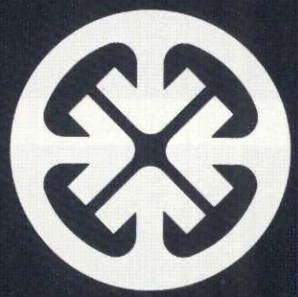




toulmonde parle français

Office national du film du Canada

National Film Board of Canada

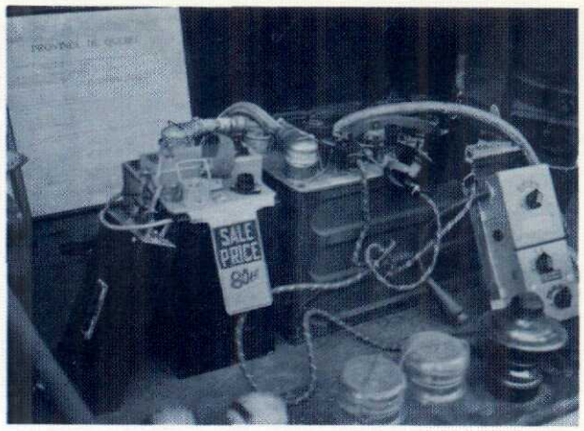
"Les oreilles" mène l'enquête

un film d'André Melançon

"Les oreilles" mène l'enquête

Un film d'André Melançon

1



2

Les photos ci-contre racontent l'histoire du film.

Ecris dans l'espace sous les photos, la lettre de la phrase qui convient.

a) C'est assez spécial, hein?

b) Il ne faut pas que le marchand me voie . . .

c) J'ai beaucoup de photos, hein? J'en ai pris pour $10.00

d) Prix de vente: $80.00

e) J'avais caché l'argent dans le mur, ici derrière cette planche.

f) On te donne jusqu'à demain après-midi pour rapporter le dix piastres. Si tu n'as pas rapporté le dix piastres, on ne veut plus te voir ici, jamais!

g) Dépêche-toi, Bouboule!

h) Henri montre des photos de lui à ses blondes. Puis il a l'air d'en avoir beaucoup.

i) Bonjour tout le monde! Je m'appelle Henri Lagacé. J'ai bien failli perdre mes amis, mais tout s'est arrangé. Je suis bien content! Salut!

j) Je l'ai, je l'ai!

k) Je vous dis les gars, on va finir par l'avoir notre poste émetteur.

l) Je suis allé à la machine à photos me faire photographier.

m) Calling all cars! Calling all cars! Je m'appelle Albert Brunette. Alerte rouge! Alerte rouge! me recevez-vous?

n) Alain, compte l'argent!

o) Ces deux boutons-là, c'est pour trouver ta fréquence, ça s'appelle un variomètre.

p) Venez vite, les gars! Quelqu'un est entré dans la cabane!

q) Je vous l'avais bien dit, il y a deux mois, qu'on était capable de ramasser quatre-vingts piastres.

r) Fais attention! Fais attention à mes oeufs!

s) How much is it? Je ne parle pas l'anglais.

t) C'est pas parce que tu as des grosses oreilles que tu peux accuser tout le monde!

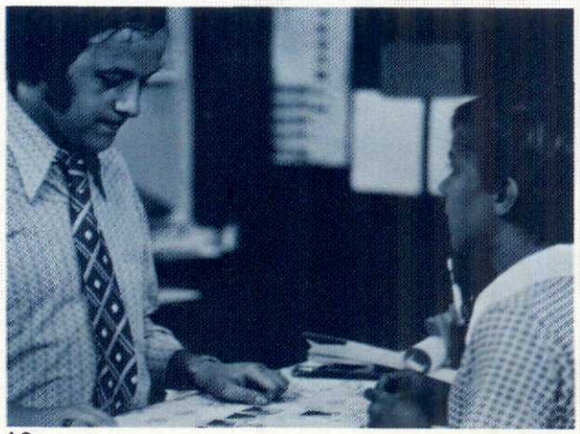
Solution page 6

6

7

11

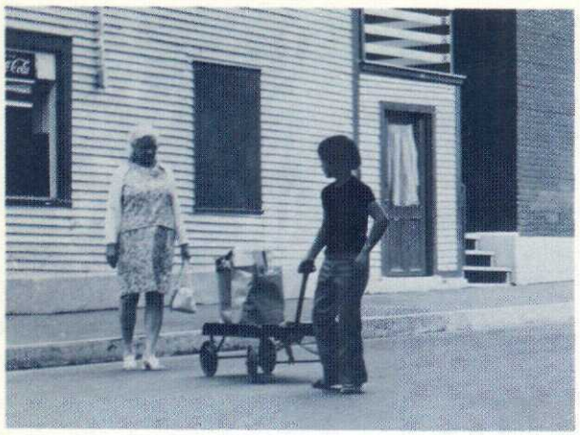
12



16

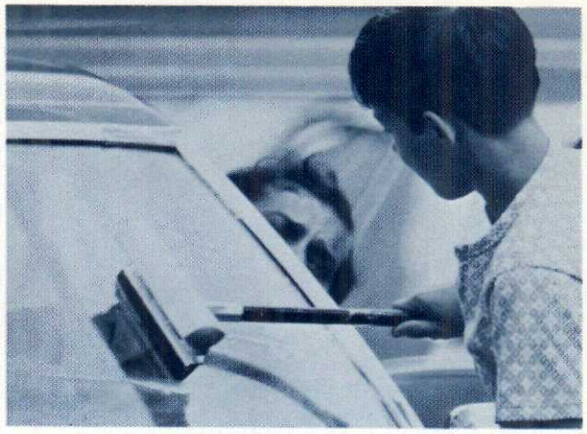
17

Photos: Takashi Seida



3

4



5

8

9

10

13

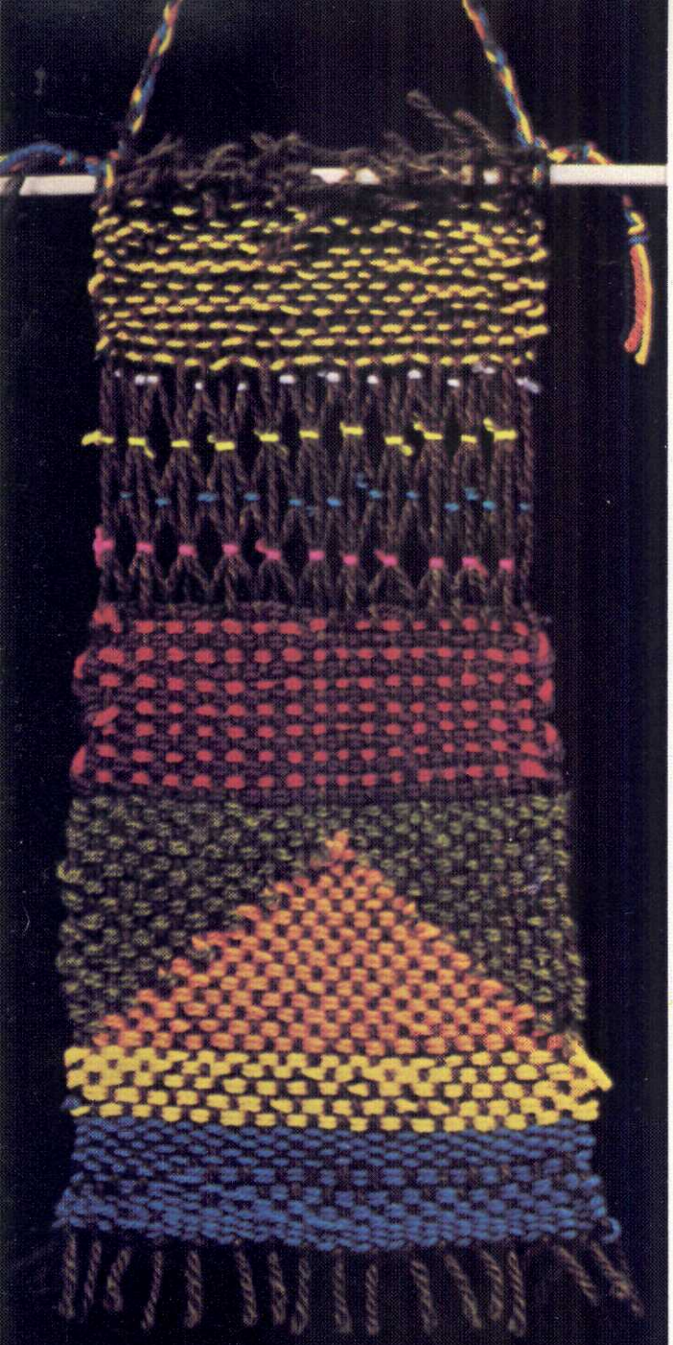
14

15

18

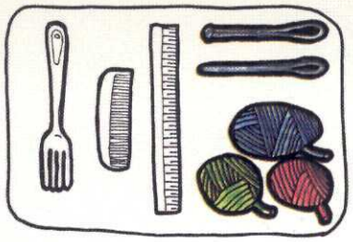
19

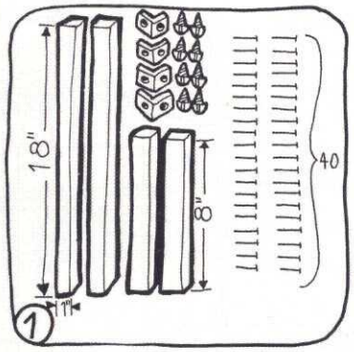
20



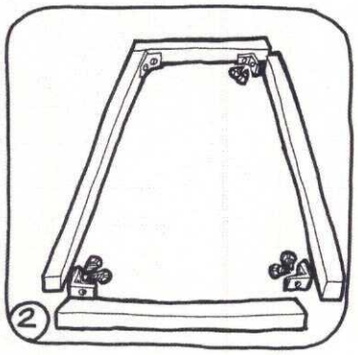
Veux-tu faire une tapisserie?

Cette méthode de tissage est très simple, mais il faut bien regarder les dessins avant de commencer.

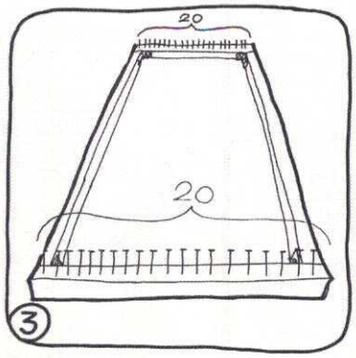




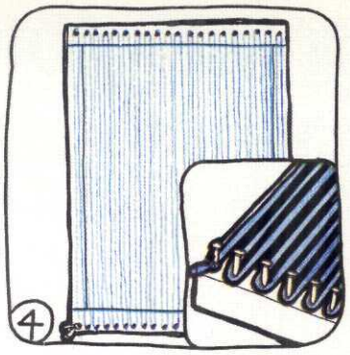
1. A la quincaillerie, tu fais couper:
2 morceaux de bois 18″ x 1″,
et 2 morceaux de bois 8″ x 1″.
tu achètes:
4 équerres de métal 1″,
8 petites vis ½″,
40 petits clous ½″.



2. Tu assembles ton métier.



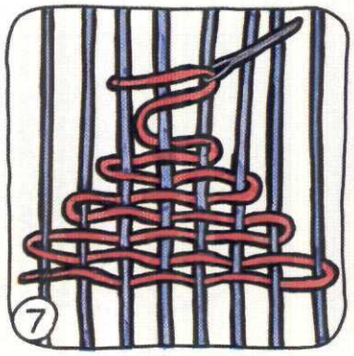
3. Tu poses les clous.



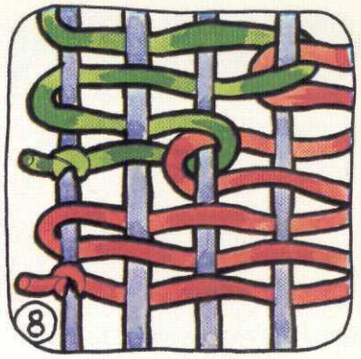
4. Les fils de chaîne. Tu noues un long brin de laine au 1er clou et tu l'enroules autour de tous les clous. ATTENTION, les FILS DOIVENT ÊTRE BIEN TENDUS. Tu finis par un noeud au dernier clou.

5. Le fil de trame. Tu enfiles une grosse aiguille avec un long brin de laine. Tu noues cette laine au PREMIER FIL DE CHAÎNE, à gauche, et tu la passes par-dessus et par-dessous les fils de chaîne.

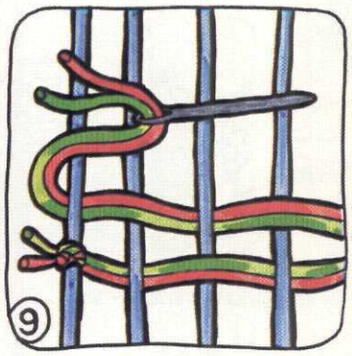
6. Après quelques rangs, tu introduis une fourchette dans la chaîne et tu tasses les fils de trame que tu viens de tisser.



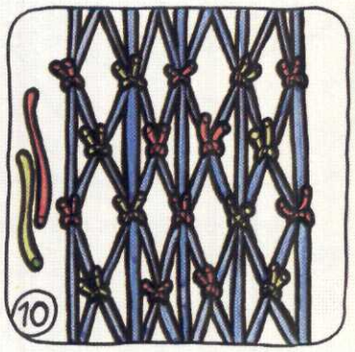
7. Pour faire un triangle de couleur différente, tu tisses d'abord le triangle, et ensuite . . .



8. . . . tu remplis l'espace non tissé avec un brin de laine d'une autre couleur.



9. Deux brins de laine de différentes couleurs, enfilés ensemble dans l'aiguille, donneront cet effet.



10. Pour exécuter ce patron, tu coupes des brins de laine de 1″ et tu les noues aux fils de chaîne comme on te l'indique sur le dessin.

Quand le tissage est fini, tu coupes les fils de chaîne (aux deux extrémités) et tu montes la tapisserie sur une petite baguette.

Note: Au moment de la publication de ce document les matériaux et les outils qu'on trouve couramment sur le marché n'étaient pas encore disponibles en dimensions métriques.

Illustrations: Caroline Price
Photo: Takashi Seida

La bicyclette

Mot mystère 18 lettres cachées
grande course cycliste au Québec

Façon de procéder

Les mots au bas de la page sont cachés dans la grille:
1) horizontalement de gauche à droite ou de droite à gauche;
2) verticalement de haut en bas ou de bas en haut;
3) diagonalement de haut en bas ou de bas en haut.

Les lettres qui vous resteront, composent le mot mystère.

R	E	P	A	R	A	T	I	O	N	E	A	U	C	A
F	C	A	R	T	E	P	N	P	H	A	R	E	O	U
E	T	O	E	G	E	E	T	E	U	E	E	R	U	T
U	D	R	A	R	N	L	E	G	U	T	L	L	P	O
X	R	Y	M	C	O	U	R	A	V	I	L	L	E	M
A	O	I	R	H	S	C	S	L	C	R	E	R	S	O
V	S	I	R	E	I	I	E	L	O	U	S	U	R	B
N	A	U	P	M	A	H	C	I	T	C	A	O	U	I
O	E	M	E	I	V	E	T	V	E	E	C	T	O	L
I	O	R	D	N	E	V	I	T	E	S	S	E	C	E
P	U	A	A	S	R	N	O	D	I	U	G	A	T	T
M	E	Y	L	I	C	N	N	R	O	U	E	U	T	S
A	N	O	E	A	U	T	O	B	U	S	O	J	E	I
H	P	N	S	E	C	N	E	D	U	R	P	A	N	P
C	I	R	C	U	L	A	T	I	O	N	I	E	R	F

AIR
ARRÊT
AUTOBUS
AUTOMOBILE

CARTE
CIRCULATION
CHAMP
CHAMPION
CHEMIN
COUPE
COURSE
CÔTE
CREVAISON

EAU

FEUX
FREIN

GUIDON

INTERSECTION

PÉDALES
PERMIS
PHARE
PISTE
PNEU
POMPE
PRUDENCE

RAYON
RÉPARATION
ROUE
ROUTE
RUE

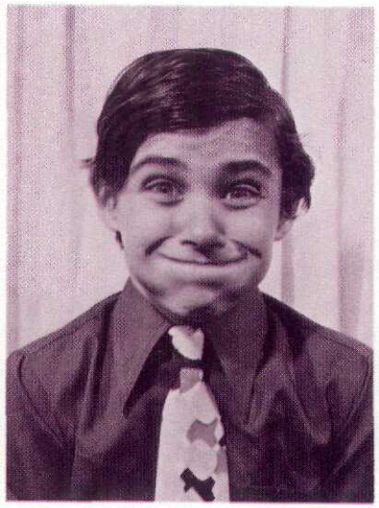
SÉCURITÉ
SELLE

TOUR

VÉHICULE
VILLAGE
VILLE
VITESSE
VOYAGE

Solution page 6

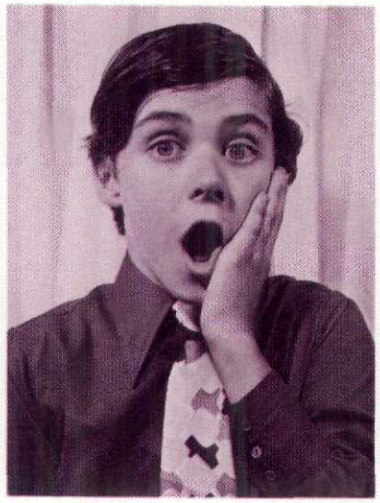
Grimace, grimaçons, grimacez!

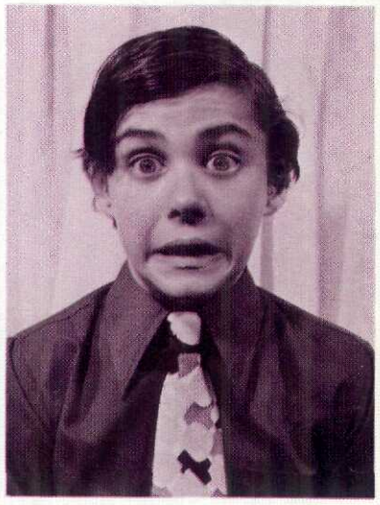

1

2

3

4


5


6

Comme tout le monde, Henri n'a pas pu s'empêcher de faire des grimaces devant l'appareil photographique. Peux-tu écrire sous chaque photo l'expression qui convient?

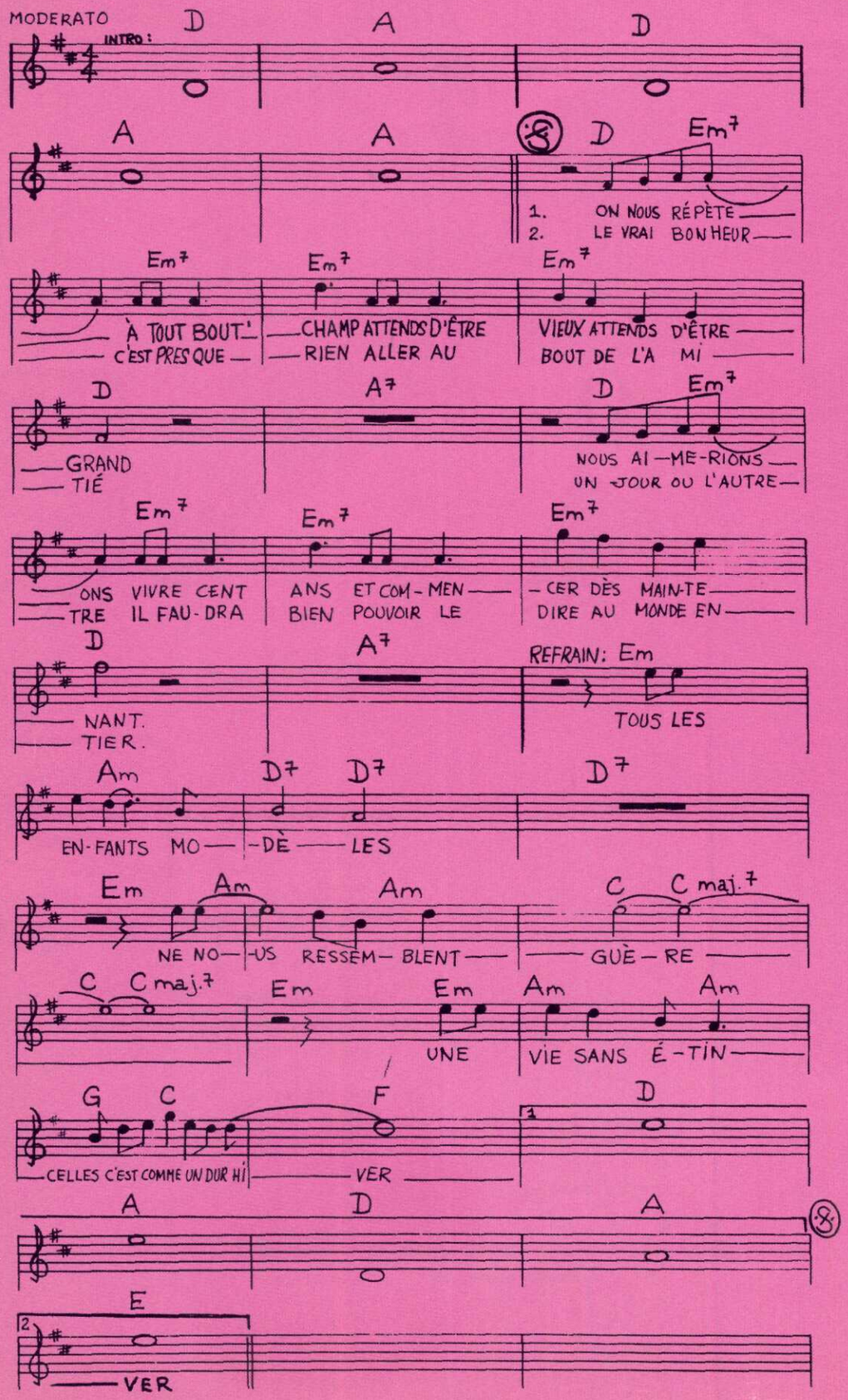
sourire
rire
fou rire
clin d'oeil
peur
surprise

Solution page 6

Photos: Takashi Seida

Vivre cent ans

Paroles: André Melançon
Musique: Gilles Rivard



Solution des pages 2 et 3

1 — k)	**6** — b)	**11** — t)	**16** — a)
2 — d)	**7** — q)	**12** — c)	**17** — j)
3 — r)	**8** — p)	**13** — h)	**18** — o)
4 — g)	**9** — e)	**14** — l)	**19** — i)
5 — s)	**10** — n)	**15** — f)	**20** — m)

Solution du Mot Mystère (page 5)

TOUR DU LAC SAINT-JEAN

Solution de "Grimace, grimaçons, grimacez!" (page 5)

1) fou rire, **2)** clin d'oeil, **3)** rire, **4)** sourire, **5)** surprise, **6)** peur.

Solution de la page 7

CHAMPLAIN

toulmonde parle français

Edition: Isobel Marks
Recherche /rédaction: Colette Blanchard-Brow
Consultation pédagogique: Gérard Charbonneau
Conception graphique: Dauphinais + Charbonneau

©Office national du film du Canada, 1974
Tous droits de publication du présent ouvrage réservés, Canada 1974. Copyright.
Tous droits réservés pour tous pays. Imprimé au Canada

Faisons un peu de toponymie

a

Quand nous étudions l'origine linguistique ou historique des noms de lieu, nous disons que nous faisons de la toponymie. Des villes, des villages et des rivières portent des noms indiens. Voici la signification de quelques-uns d'entre eux:

1. CHICOUTIMI:	là où finit l'eau profonde.
2. SHAWINIGAN:	là où l'on fait un portage.
3. SAGUENAY:	là où l'eau jaillit (jaillir).
4. MANICOUAGAN:	là où l'on donne à boire.
5. GASPÉ:	là où la terre finit.
6. HOCHELAGA (MONTRÉAL):	là où il y a un barrage de castors.
7. CAUGHNAWAGA:	là où il y a des rapides.
8. MINGAN:	là où il y a les loups.
9. NATASQUAN:	là où l'on chasse l'ours.
10. QUÉBEC:	là où le fleuve est étroit.

b

Quand les *explorateurs* sont arrivés au Canada, ils ont trouvé les lieux déjà nommés par les Indiens. Avec l'aide d'un atlas ou d'une carte routière est-ce que tu peux placer ces 10 noms de lieux sur la carte?

c

Voici maintenant un petit problème à résoudre. Si tu prends:

la première lettre du premier mot _____

la deuxième lettre du deuxième mot _____

la deuxième lettre du troisième mot _____

la première lettre du quatrième mot _____

la quatrième lettre du cinquième mot _____

la sixième lettre du sixième mot _____

la septième lettre du septième mot _____

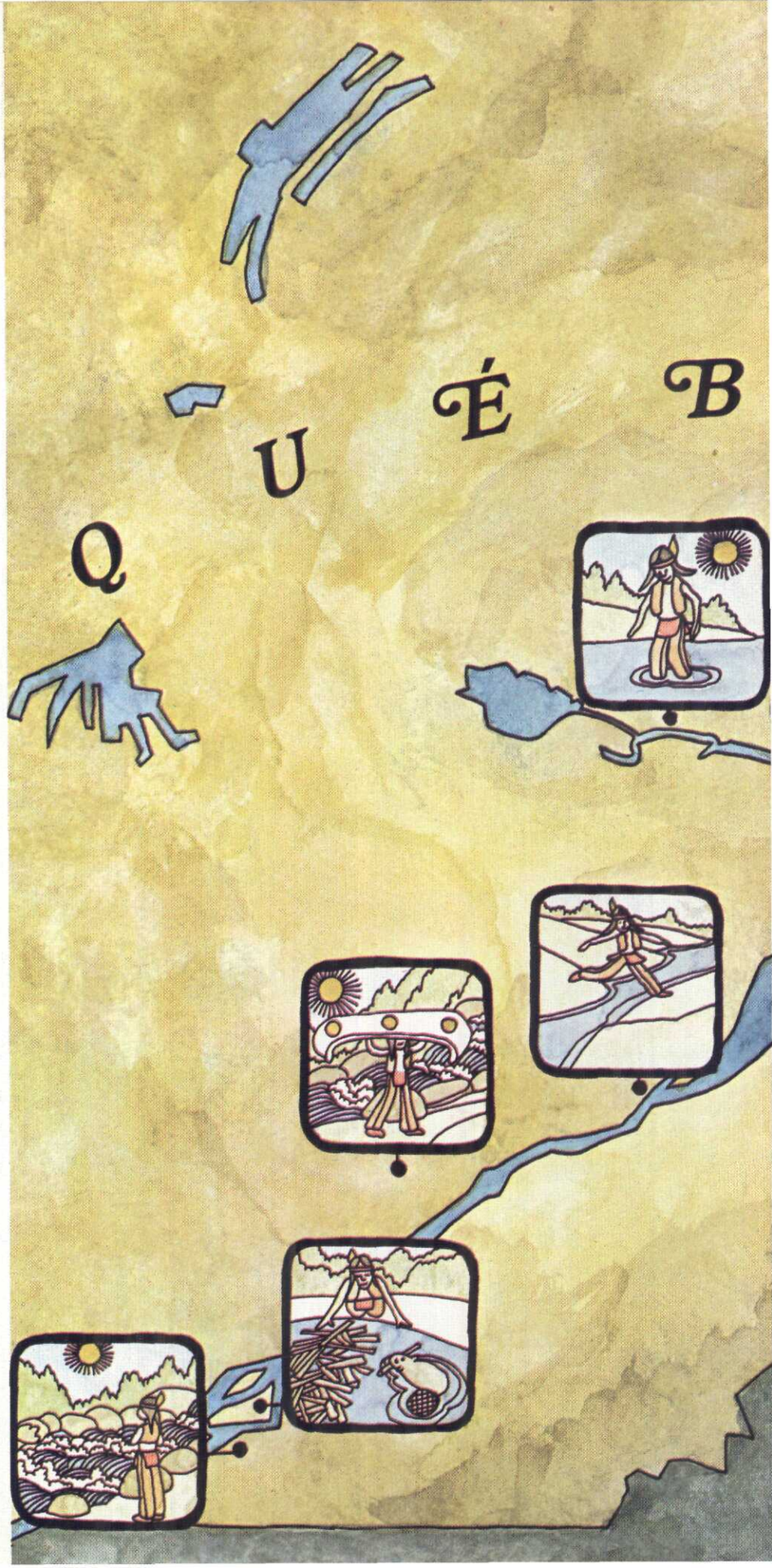
la deuxième lettre du huitième mot _____

la première lettre du neuvième mot _____

. . . tu trouveras le nom d'un grand explorateur français, qui en 1608 a fondé une ville "là où le fleuve est étroit".

Solution page 6

Illustrations: Caroline Price

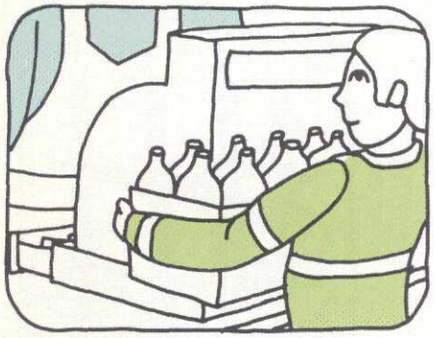


E
C
Fleuve Saint-Laurent

Quelques trucs pour faire des sous

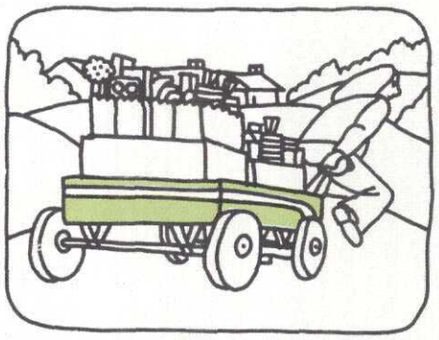
Si tu habites la ville, tu peux

Illustrations: Caroline Price



. . . vendre des bouteilles,

. . . livrer les journaux,



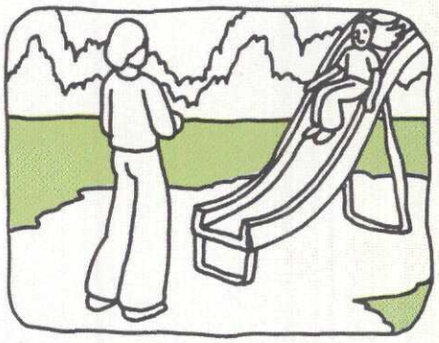
. . . livrer les boîtes de provisions,

. . . livrer les ordonnances pour une pharmacie,

. . . pelleter les entrées des maisons, des garages,

. . . nettoyer le garage,

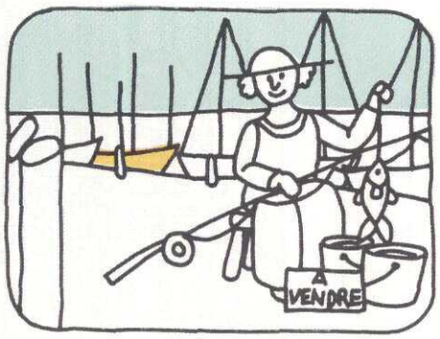
. . . promener le chien de la voisine,



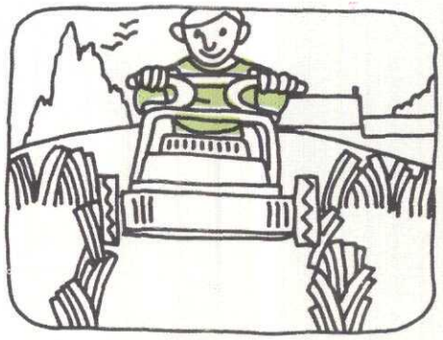
. . . amener les petits enfants au parc.

Si tu habites la campagne, tu peux

. . . vendre des petits fruits sauvages,



. . . vendre des petits poissons au bord de la mer,



. . . couper le gazon,

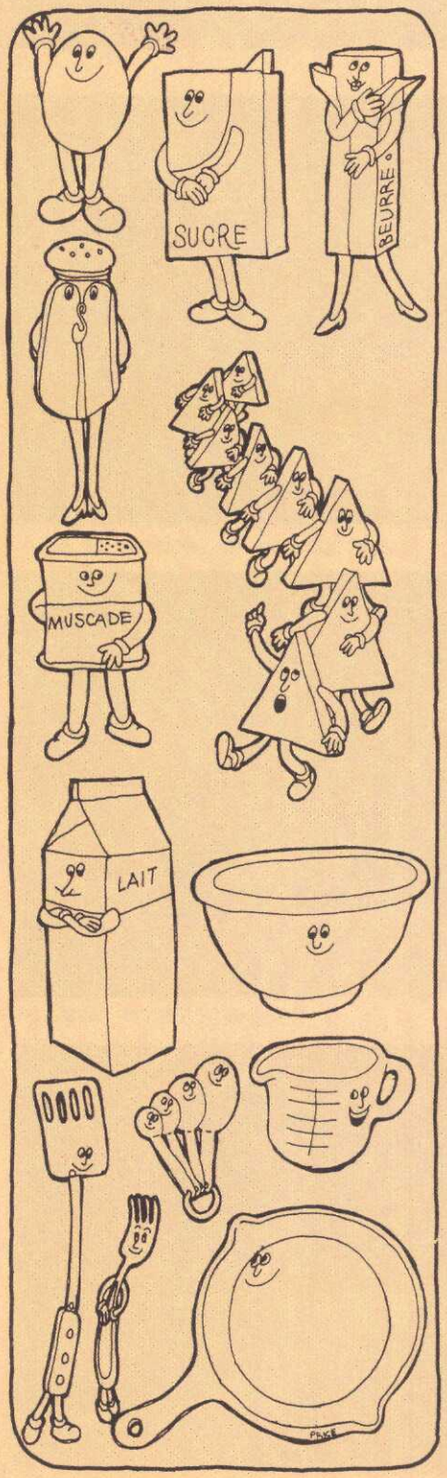
. . . peindre la clôture.

Pain doré

par Jéhane Benoît

Les Poitevins et les Bretons ont apporté de France avec eux cette recette, vite imitée par les colons qui trouvaient enfin une façon délicieuse de passer le pain sec. Ils ont remplacé les sirops de fruits par la gelée de pomme.

Illustrations: Caroline Price

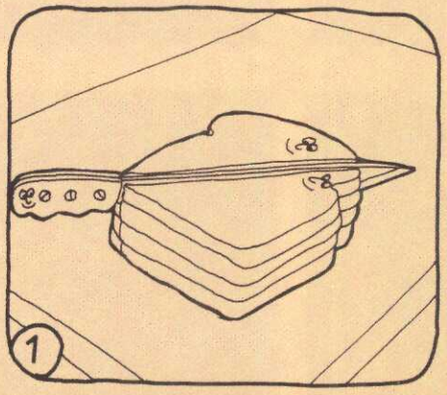


Ingrédients:
4 tranches de pain
1 oeuf
du sel
de la muscade
½ tasse de sucre
½ tasse de lait
2 c. à soupe de beurre ou de margarine

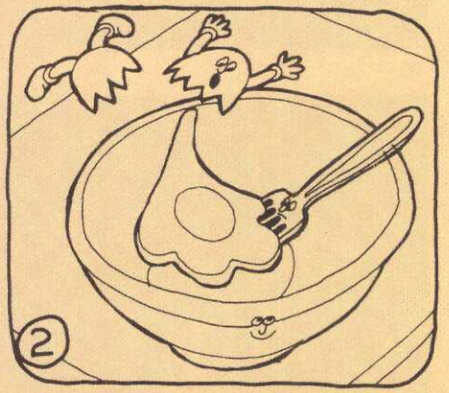
Pensons métrique!

1 tasse de 8 onces a une capacité d'environ	250 ml
1 cuillerée à table,	15 ml
1 cuillerée à thé,	5 ml

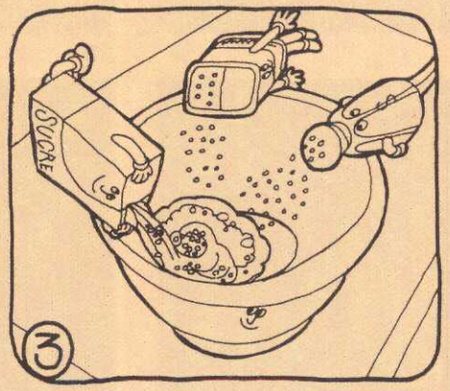
Eventuellement la température des fours sera indiquée non plus en degrés Fahrenheit mais en degrés Celsius.



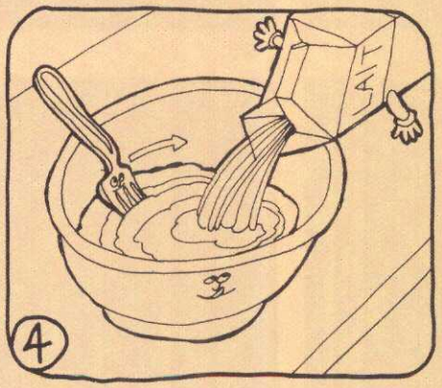
1. Tu coupes 4 tranches de pain en deux.



2. Dans un bol, tu casses un oeuf.

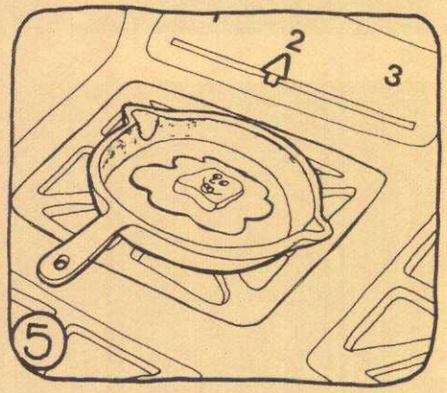


3. Tu ajoutes à l'oeuf, 1 pincée de sel, 1 pincée de muscade et ½ tasse de sucre.

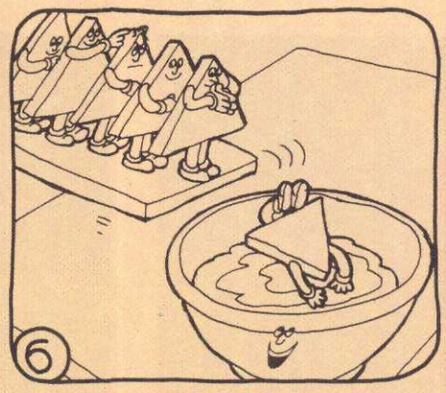


4. Tu mélanges bien ces ingrédients et tu ajoutes ½ t. de lait.

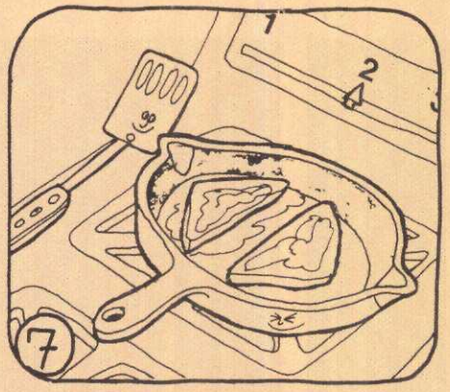
t. — tasse c. — cuillerée



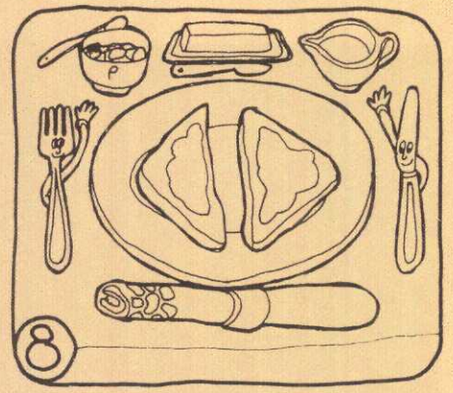
5. Sur un feu moyen, tu fais fondre 2 c. à soupe de beurre.
ATTENTION: ne laisse pas brunir le beurre.



6. Plonge le pain rapidement dans le mélange, un morceau à la fois.



7. Tu fais frire à feu lent, les deux côtés du pain.



8. Tu sers le pain doré avec de la gelée de pomme.